

**Abteilung für Einkäufe und Ökonomatsdienste  
Ripartizione Acquisti e Servizi Economali**

**Abteilungsdirektor – Direttore di Ripartizione  
Dr. Renato Martinoli**

Verantwortliche/r des Verfahrens –  
Responsabile del procedimento: Dr. Renato Martinoli  
Sachbearbeiter/in – Impiegato/a addetto/a:

Bozen – Bolzano, 14.06.2021

Prot.-Nr. – prot. n°: 0165462/21

An  
FF Media GmbH  
Brennerstraße 7a  
39100 Bozen / Südtirol  
[elisabeth.forer-naumann@ff-bz.com](mailto:elisabeth.forer-naumann@ff-bz.com)

u. z. Kt.  
An den Direktor  
der Abteilung Kommunikation,  
Marketing und Büro für Bürgeranliegen  
Dr. Lukas Raffl

**CORONAVIRUS - DRINGLICHKEITSMABNAHME BEI GEFAHR IM VERZUG DES LANDESHAUPTMANNES Nr. 70/2020 vom 17.11.2020 - Vergabe von Inseraten – Information Impfung gegen Covid-19 - CIG: Z8531CA403**

Sehr geehrte Damen und Herren,  
hiermit teilen wir Ihnen mit, dass in Durchführung der Entscheidung Prot. Nr.0164819 vom 14.06.2021 der gegenständliche Auftrag an Ihre Firma laut Ihrem Kostenvoranschlag vom 17.05.2021 und insbesondere zu den folgenden Bedingungen vergeben wird:

1. Vergütung: € 900,00 + MwSt.;
2. die Zahlung der Rechnung wird innerhalb von 30 Tagen ab entsprechender Zustellung erfolgen. Die Rechnungen müssen mit Angabe der gegenständlichen CIG - Nummer per E-Mail an die folgende Adresse übermittelt werden: [fatture.bz@sabes.it](mailto:fatture.bz@sabes.it) gen, sind auf der Internetseite <http://www.fatturapa.gov.it>, erhältlich;
3. die gesetzliche Zahlungsfrist wird nicht garantiert, wenn:
  - die Rechnung nicht die CIG - Nummer wiedergibt;
  - für die EU-Firmen, die notwendigen Daten für das Ausfüllen des Modells INTRASTAT nicht mitgeteilt wurden;
  - die Rechnung an eine andere Adresse, als jene, welche im Feld „Zustellung der Rechnung“ auf der Bestellung angegeben ist, zugeschickt wird;
  - die Rechnung nicht richtig ausgestellt wird (z.B. falsche Beträge, einzige Rechnung für mehrere Verträge);
  - nicht die eventuelle diesbezügliche Gutschrift eingelangt ist;
  - seitens des Südtiroler Sanitätsbetriebes Beanstandungen im Gange sind;
  - vorherige Vertragsstrafen, welche der Firma auch in Bezug auf andere Verträge angelastet wurden, noch nicht beglichen wurden

4. Verpflichtung zur absoluten Geheimhaltung aller Daten und Informationen, von welchen Sie im Rahmen der Dienstleistungserbringung Kenntnis erlangen, sofern diese nicht ohnehin allgemein zugänglich oder schon vor Auftragserteilung bekannt waren. Zudem verpflichten Sie sich, dieselben nicht bekannt zu geben und diese nicht ohne vorherige Ermächtigung seitens des Südtiroler Sanitätsbetriebes zu verbreiten oder anderweitig zu verwenden;
5. für den Fall der Nichterfüllung der vertraglichen Leistungen kommen die Bestimmungen des italienischen Zivilgesetzbuches zur Anwendung;
6. im Falle von gerichtlichen Streitigkeiten ist das Gericht von Bozen zuständig.

Mit freundlichen Grüßen

Der Abteilungsdirektor  
Dr. Renato Martinoli  
(digital unterschrieben)